

Ed Bachhemer Bladd - Wödderbuch

Begriff	Bedeutung	Ableitung/Beispiele	Herkunft	Verweise
aa, aane	ein, eine, einer			
aach	auch			
Aache	Auge(n)	Addselaache = Hühnerauge		Addsel
Aamer	Eimer	Boddsaamer = Putzeimer		boddse
Abbel, Ebbel	Apfel, Äpfel	Abbelbaam = Apfelbaum Ebbelhordd = Apfeldörre Ebbelwej = Apfelwein		Baam Hordd Wej
Abbelbum	Apfel umhüllt mit Brotteig	auch Gulläbsche (?)		
Abbelkroddse	Apfelkerngehäuse			s. Kroddse
Abbedid	Appetit	ich hon kaan Abbedid = ich habe keinen Hunger		Hoa, kaane
Abberad	Apparat			
Abbelsin(e)	Apfelsine(n)			
Abbedieg	Apotheke			
Aabee	Toilette	Aabeemigg = Toilettenmücke	Abk. von Abort	
Abdritt	Toilette			
abstennisch	müde, erschöpft			
Adschee	Auf Wiedersehen		frz. (Adieu)	
Addsel	Elster	Addselaache = Hühnerauge		Aache
aggern	pflügen		ackern	
Äjer, äjern,	Ärger, ärgern,	äjerlich = ärgerlich		
Äijl	Eule	Noachdsäijl = jemand, der abends nicht ins Bett findet	Nachteule	Noachd
Äwes	Erbse/n	Äwessobb = Erbsensuppe		Sobb
Ähwes	Ärger	mach kaan Ähwes!		
Aij, Aijer	Ei, Eier	Aijerherddsche = Eierhort Aijerbiddschel = Löwenzahn		Herddsche Biddschel
aijo	aber ja, aber sicher			
ald, Alder	alt, Alter (auch alter Mann)	aldersche = sieh mal an!		
allerid	andauernd, laufend	allerid lang = immer wieder		
alleweijl	jetzt, nun (auffordernd, drohend)			
Almeij	habgieriger Mensch		alles mein	
allminanner	alle zusammen, gemeinsam		alle miteinander	
ambedeern	amputieren			
anner, annerscd	ander(e,es), anders	Anner! = Anrede eines Bekannten		
Auchusd	August			
Audo	Auto	Audowerschdoad = Autowerkstatt		Schdoad
Auer(n)	Uhr(en)	wiffel Auern es et ? = wieviel Uhr ist es?		
auer	aber	auersche = oweiha		
Auswerdische/r	Fremde/r,	auswerdisch	Auswärtiger	

	Zugezogene/r			
auswennisch	auswendig	auswennisch leern = auswendig lernen		leern
azzele	zänken			
Baa	Bein(e)			
baal	bald	kemmsde baal = kommst du bald?		komme
Babbe	Papa, auch Papp	Babbedeggel = Pappkarton auch für „Fehlanzeige“		Deggel
babbele	reden, schwätzen	Gebabbel = Gechwätz	babbeln	
Bach mache	urinieren			
Badschkapp	(Schirm-)Mütze			
Bäschd, bäsche	Bürste, bürsten	Wiggsbäschd = Schuhbürste		wiggse
Bädsel	Kopf, Hinterkopf		Bürzel	
Bääg, Bäje	Berg, Berge	iwer de Bääg = über den Berg		
Bagaasch	üble Gesellschaft, Gesindel	auch für Verwandtschaft	frz. „bagage“	
Bagges	Backhaus	Baggesbeijt = Anrichte im ~, Baggesschoss = Brotschieber		
Bajass	Clown		ital. Bajazzo	
Balge	Balken			
Balle	Ball	Balle schbiele = Ball spielen		schbiele
Balsch	ungeliebtes Kind		Balg	
Baldin	Schal			
Bammel	Angst		jiddisch	
bammbele	(herab-)hängen	bammbelisch = kaputt, unförmig, z. B. Kleid		
Bangerd	freches Kind	auch uneheliches Kind	Bankert	
basdele	basteln	Basdeler = Bastler		
bedroachde	betrachten			
beere	beten			
Beez	Maskenträger	Grizzebeez = Laterne aus Runkelrübe		Grizze
begehne	begegnen			
begrejfe	begreifen			
behaabde	behaupten			
behoache	behagen			
beje	biegen			
Bejer	Bier			
bejre, gebohre	Bieten, geboten			
beijse	beißen			
Beijst	Biest	auch: hinterhältiges Weib		
belemmern	belästigen	belemmerd = verrückt, irre	jiddisch	
benne, Bennel	binden, Band,	Schow-/Schäzebennel = Schnürsenkel, Schürzenband		Schüz, Schugg
beschäfdische	beschäftigen			
Besem	Besen	Beseschdiel = Besenstiel		Schdiel
besonnensch	besonders			
bewägschdellische	bewerkstelligen			
bewe	beben	Erdbewe = Erdbeben		

bewehe	bewegen	beweh dich mo = beweg dich mal		mo
Bibbes, Bibbesje	Küken	auch: kleines Kind, Penis		
Bidd	Schüssel, Wanne	Boarebidd = Badewanne		boare
Biddschel	(Stauden-)Pflanze, Bund, Gebinde	Aijerbiddschel = Löwenzahn		Aij
biele, Biel	bügeln, Bügel	Bielbreed = Bügelbrett Kaarerbiel = Kleiderbügel		Breed, Klaad
Bien(e)	Biene(n), Bühne(n)			
Bier, Berrn	Bierne/n	auch „Kopf“		
bies	böse	e es mer bies = er ist mir böse		mer
Biewel	Bibel	Biewelschdunn = Bibelstunde		Schdunn
bigge	bücken			
Biggs	Dose, Büchse	domm Biggs = dummes Weib		domm
Birremsche	Tortenboden mit Belag			Burrem
Birro	Büro			
bisje	bißchen	ebisje = einwenig		
blend	blind	Blendoarm = Blinddarm		Doam
bleje	blühen			
bleiwe	bleiben			
blinsele	blinzeln			
bloo	blau	bloo mache = nicht arbeiten Bloomool = Bluterguß		Mool
Blooch	Magen-/Darminfektion, Mühsal		Plage	
bloose, Bloos	blasen, Blase			
Bloadd	Blatt	de nemmd kaa Bloadd veer de Mund		nomme, veer
Bloud	Blut	Bloudwoaschd = Blutwurst		Woaschd
Blugg	Pflug			
Boab	Junge	Schbiddsboab = Dieb	Bube, Spitzbube	
Boad	Bart			
Boad, boare	Bad, baden	Schwemmboard = Schwimmbad Boarebidd = Badewanne		schwemme Bidd
Boasch	Junge, junger Mann	Berschje = Jüngelchen	Bursche	
Bordd	Brett			
Bobbes, Bobbesje	Hintern		Popo	
Bodder	Butter	Bodderschdigg = Butterbrot		Schdigg
boddse	putzen	Boddslob (w) = Putzlappen Boddsfraa = Putzfrau		Lomb Fraa
Bogg	Bock	schdeijf Bogg = Faulenzer		schdeijf
Bolles (m)	Gefängnis		???	
bolze	(unschön) Fußball spielen	Bolzer = schießt den Ball immer unkontrolliert		
Bommb	Bombe	Bommbes = dicker Kerl		
bommforzjonöös	super, klasse		slang	
Borzelin	Porzellan			
Boub	Junge	Boubche = Jüngelchen	Bube	
braad	breit	braadbaanisch = breitbeinig		
Brabbes	Matsch		???	
braddele	reden, schwätzen	Braddeler = Schwätzer		

Bräij	Brei	Hauwerbreij = Haferbrei		Hauwer
Bräjdisham	Bräutigam			
Brandewej	Branntwein			
brau	braun			
Braud	Braut	Braudklaad = Brautkleid		Klaad
Breed, Breerer	Brett, Bretter			
Breerer	Bräter, Bratopf			
Breezel	Brezel			
Breij	Brühe			
brejre	brüten			
Brell	Brille	Brellegloas = Brillenglas		Gloas
brelle	brüllen, weinen	Brelloggseweerer = schlechtes Wetter		
brendselisch	brenzlich			
brenge, gebroochd	bringen, gebracht			
Brigg	Brücke			
Brigedd(s)	Brikett(s)			
Brogge	Brocken	digger Brogge = dicker Brocken		digg
brooch	brach, Brache			
bromme	brummen	Brommfietzje = Moped Brommsommsel = fliegendes Insekt		
brommele	brummeln, undeutlich reden			
Broore, broore	Braten, braten	Broodwoaschd = Bratwurst Broodhering = Brathering		Woaschd
Brossd	Brust			
Brouerer	Bruder			
bruddele	brodeln			
Bruddsch	nach unten gezogene Mundwinkeln	mach net su'n Bruddsch		
Bruud	Brot	Bruudbiggs = Brotdose		Biggs
bruzzele	braten			
Buchch	Buch, Buche			
Buddlak	Schaden, Unordnung	Buddlaker = erfolgloser Mensch		
Budds	Polizist			
Buggel	Rücken	gromme Buggel = krummer Rücken	Buckel	
Buggs	Hose	Buggseseggel = Hosentasche		Seggel
Buhn(e)	Bohne(n)	Buhnesobb = Bohnensuppe		Sobb
buhnern	bohnen			
Bulldogg	Traktor		Lanz Bulldog	
bundisch	bunt			
Bursch	Burg			
Burrem	Fußboden, Tortenboden	Birremsche = belegter Tortenboden		
Buud	Bude			
buurn, Buurer	bohren, Bohrer			
Buschdoawe	Buchstabe	buschdabiern = buchstabieren		
Buutzelagges	Popel aus der Nase			
daa	dann			

daab	taub	daab Hinkel = dummes Huhn/Weib		
Daaf, daafe	Taufe, taufen			
Dabbes	tappsiger Mensch			
Daucheniggs	Taugenichts			niggs
Deetz	Kopf			
ded	das/die	ded Kend = das Kind ded Anni = die Anni		Kend
Deggel	Deckel	Krobbedeggel = Topfdeckel		Krobbe
dehaam	daheim, zu Hause			
Dejer	Tier			
Deijwel	Teufel			
desdern	zappeln, zögern			
Dibbe	Topf	Kochdippe = Kochtopf Dibbekuche = Kartoffelpfannekuchen		
Dibbsche	kleiner Topf	auch Nachttopf		
dibbele	gehen, tippeln	Dibbeler = Bettler, Dibbel- brouer = Toppelbruder	jiddisch	Brouer
Dier	Türe	mach die Dier zow =mach die Tür zu		
digg	dick	digg Sobb = Eintopf Diggdoam = Dickdarm Diggmilch = Sauermilch Diggesje = dickes Kind		Sobb, Doam
Disch	Tisch	Dischdusch = Tischtuch		Duch
Doach, Doah	Tag, Tage	gedoach = guten Tag Lebdoach = Lebtag		
doad	das	doad Audo = das Auto		Audo
Doam, Dääm	Darm, Därme			
Doaschenanner	Durcheinander			
Doaschd	Durst	doaschdisch = durstig		
dochdele	rütteln, wackeln	eine Ohrfeige erteilen		
Doggder	Arzt		Doktor	
doll	toll, irre	Dollbohrer, Dolles = überdrehter Mensch		
domm	dumm	Dommschwezzler Dommkopp,		schwezze
Dommesje	Dummerchen			
doo	da			
dow, dowd	tun, tut	gedoa = getan		
draadsche	schwätzen	Gedraadsch = Geschwätz		
draame, gedraamd	träumen, geträumt			
Drabb, Drebb	Treppe	drabberabb = die Treppe herunter, Drebbeling = Treppenstufe		
Draub, Drauwe	Weintraube/n			
drebbele	hin und her gehen, tropfen	vedrebbele = etwas ver- schütten, ed hoad gedrebbeld = es hat getröpfelt, woad drebbelsde da su erem? = warum bist Du so unruhig?	Trippeln, tröpfeln	
dreddschnass	stark durchnässt			
dreijrisch	trächtig			

drem	darum, drum	drem semmer... = darum sind wir dremerem = drumherum		rem
driwwe	drüben	driwweriwwer = (von) drüben herüber		
driwwer	darüber			
droa	dran	Du best droa = du bist dran		
Drobbe	Tropfen	Houseddrobbe=Hustentropfen.		Housde
Droddewoar	Bürgersteig		Trottoir	
Drood	Draht	Droodesel = Fahrrad		
drowwe	oben		da oben	
drunner	darunter	drunner un driwwer = drunter und drüber		
Druuschel®	Stachebeere(n)	aal Druuschel = alte Frau		
Duch	Tuch	Dischdich = Tischtuch		Disch
dudschele	tuscheln	Gedudschel = Getuschel		
Dugges	Duckmäuser			
Dunner, dunnern	Donner, donnern	Dunnerkeil = Fluch		
Duud, duud	Tod, tot	Duuresonndoag = Totensonntag		Sonndoag
Duudelkasde	Radio			Kasde
Duur	Tor	mach det Duur uff = mach das Tor auf		
ebbes	etwas	Ebbeße = Kleinigkeit		
eebesch	schlecht gelaunt	gugg net su eebesch = guck nicht so böse		gugge
Ee	EGge	Eebalge = Zugscheit für Egge		Balge
Eer	Ihr, Ehre	Hodd eer = Habt ihr?		Hoa
eereme	atmen	e eeremd = er atmet du eeremst = du atmest		
edepedede	vorsichtig, langsam		frz.(être peut-tête)	
eii, eijeije	so, ach so			
elaa	alleine			
Engsd	Angst	Engdthoas = Angsthase		Hoas
Emmbern	Himbeeren			
Esch	Asche	Eschekasde = Aschekasten		
esse	essen			
ewink	etwas		ein wenig	
fäddisch	fertig			
Fäägel	Ferkel, Schmutzfink			
Fäijer	Feuer	Faijerzäijsch = Feuerzeug		Zäijsch
Feetz	Faxen	mach ka Feetz = mach keine Faxen		
feje	fegen	Handfejer = Handbesen		
fejern	füttern	Fourer = Futter		
figgerisch	nervös			
Figgs	Streichholz/ -hölzer			
Fimmel	schräger Gedanke	Du host en Fimmel = du spinnst		
Flabbes	flatterhafter Mensch			
Flasch	Flasche			
Fliddschel	Flügel			

fligge	reparieren		flicken	
Flizzebeed	Moped, kleines Motorrad			
Foarem, Feerem	Faden, Fäden			
Foas, Feijs	Fuß, Füße	Foasball		
foasch	forsch, kräftig		fz.(avec force)	
Foaz, Fäzz	Furz, Fürze	Hunsfoaz = unbedeutende/s/r Bemerkung, Ereignis, Mensch		
fohrn	fahren	Fohrroad = Fahrrad		Road
Fourer	Futter	fejren = füttern		
Fraa	Frau	Haarefraa = Zigeunerin		Haare
Fradds, Fraddse	Gesicht/er	Fraddse mache = Spaß machen	Fratze (jiddisch)	
friern	frieren	Frierhuddsch = kälteempfindlicher Mensch		Huddsch
froddsele	frotzeln	Froddsele = Stänkerer		
Froh, frohe	Frage, fragen	e/se/et freed = er/sie/es fragt		
fuddele	pfuschen,	Fuddeler = Falschspieler		
Funzel	schwache Lampe			
Gaas	Ziege	Gaasebogg = Ziegenbock	Geis, Geisbock	
Gäaschd	Gerste			
gabbsche	gähnen			
gallbse	rülbsen, aufstoßen			
Gascht, Gaascht	frecher Junge			
Gauwl, Gäijl	Pferd/e	Gäijlschdall = Pferdestall Gäijlsgeschäch = Pferdegeschirr		Schdall Geschäch
Geboadsdoach	Geburtstag	Geboadsdoachskoad = Geburtstagskarte		Koad
Gebreggsel	Gekrümme, Bruch			
Gedeens	Aufsehen erregendes Verhalten, Gezeter	Mach net su e Gedeens = mach nicht so ein Theater		Getue
gedoach, gemoije, genoacht	guten Tag guten Morgen gute Nacht			
Gedoffel®	Kartoffel(n)	Gedoffelgluus, -gliees = Kartoffelkloß, -klöse		Gluus
geel	gelb	Geelsucht = Gelbsucht		
Gegriddsel	schlechte Schrift		Gekritzel	
Gehannsdrauwe	Johannisbeeren	Gehannsdrauwepisch = Johannisbeerstrauch		Pisch
gehoad	gehabt			hoa
Geij	Geige	Geijekasde = Geigenkasten		Kasde
geije	schneiden, sägen			
Gejskann	Gießkanne			
Gelersch	Gerümpel			
Gemejs	Gemüse	Sobbegemejs = Suppengemüse		Sobb
Gemohre	sensenbreit gemähte Fläche		Mahd	
Gens®	Gans, Gänse			
geschejt	schlau	Geschejre = Gescheite®	gescheit	

Geschäch	Geschirr	Mach ka Geschäch! = was Du nicht sagst!		
Gewirrer	Gewitter	Gewirrer noch emool = Fluch		
Gewannestigg	Flurstück			
gewizzel	jetzt aber!	gewizzel noch e mool = Entrüstung	gewiß	
gewwe, geb	geben, gib	geb mo oacht = pass mal auf, geb her = gib her		oachtgewwe
gieh	gehen, geh	gange = gegangen gieh wigg = geh weg		wigg
Giggel	Hahn		Gockel	
Gleckelschespisch	Fuchsie		Glöckchen- strauch/-busch	Pisch
Gloas	Glas			
Glodds	Klotz	Gloddskopf = Dickkopf		
Glugg	Glucke	ald Glugg = unleidliche Frau		
gluggsich	brütend	gluggsich Hinkel = zum brüten bereites Huhn		Hinkel
Gluus, Gliees (?)	Kloos, Klöße	Gedoffelgliees = Kartoffelklöße		Gedoffel s.auchKluus
Gnigg	Genick	Halsnigg = Nacken		
Goade, Goare	Garten	de Goade groawe = den Garten umgraben		groawe
Goaddell	Kordel	Woaschdgoaddell = Wurstkordel		Woaschd
gochele	stochern			
Gohde	Tante	Rosagohde = Tante Rosa		
Goddochgoddsche	Gott oh Gott			
Gommer(n)	Gurke(n)	Gommernsaload = Gurkensalat		Saload
Grizz, Grizze	Futterrübe(n)	Grizzebeeds = Laterne aus ausgehöhlter Rübe Grizzemiehl = Rübenmühle		Beeds Miehl
grie, grej	grün	griene Saload = Kopfsalat grej Mous = grünes Gemüse		Saload, Mous
Grigge	Krücke(n)	Griggestegge = Krückstock		
Grimmel(e)	Krümel	Grimmelkuche = Streuselkuchen		
Groab	Grab	Groabschdaa = Grabstein		Schdaa
Groawe, groawe	Graben, graben	Groab = das Grab		
gobb	grob			
gromm	krumm	gromme Baa = krumme Beine		Baa
grommele	grummeln, motzen			
Grommet	Grummet (2. Heuschnitt)			
groo	grau			
gruus	groß	grieser = größer		
gugge	sehen, schauen	gugge mool = schau mal Guggkasde = Fernseher Guggesjer = Augen	gucken	mool Kasde
gunne	gönnen			
guure	guten Tag			
Gweddsch(e)	Pflaume(n)	Gweddschekuche, Gweddschekerb = Kirmes		

Haa	Heu	Haameecher = Heumacher Haawoah = Heuwagen		Woah
haabd	haupt-	Haabdsach = Hauptsache haabdsechlich = hauptsächlich		
haache	hauen, hacken	ich haache der aa = ich haue Dir eine runter, Holz haache = Holz hacken, Haachglodds = Hackklotz		Glodds
Haafe	Haufen	Haafe mache = Stuhlgang		
haam	Heim, nachhause	gieh' haam = geh nachhause		
Haare	Zigeuner	Haarefraa = Zigeunerin		Fraa
Haggjesjer	(Kinder-) Zähne			
Hallas	Aufruhr			
halle	halten	schdellhalle = stillehalten		schdell
Hallwegaul	Huflattich			
Häsch	Hirsch			
Hauwer	Hafer	Hauwerschläijm = Haferschleim, Hauwerstrie = Haferstroh		Schläijm, Strieh
hch	wie bitte?			
hebbe	hüpfen	Hebber = Hüpfen (junger, unerfahrener Mensch Hebbesje = (kleines) Kind		
heern	hören	heer uff = hör auf!		
heewe	heben			
Heggebogg, Heggebegg	Zecke, Zecken		Heckenbock	
heijd	heute			
hejre	hüten	Kouw/Keij hejre = Kuh/Kühe hüten		Kouw, Keij
Heijsje	Häusschen			
Hemmenigg	Wagenbremse			
Hensche	Handschuh/e			
Hidd, Hiddsche	Hütte, Schuppen	Hundehidd = Hundehütte		
hie	hin	Wu gieh mer da hie? = Wohin gehen wir denn?		gieh
higgele	auf einem Bein hüpfen			
hinke	hängen	uffhinke = aufhängen		
Hinggel	Huhn	Hinggelheijsje = Hühnerstall Hinggelsche = Küken		Heijsje
hinner	hinter	hinnerfoazzisch = hinterlistig		Foazz
Hinnern	Hintern			
hoa, hosd, hodd, gehoad	haben, ich habe, du hast, er hat, gehabt	hossde = hast du?		
Hoa	Hain	Hoanbuchch = Hainbuche		Buchch
Hoah	Haare	Hoahbäsched = Haarbürste		Bäsched
Hoabsch	Habicht	Hinggelhoabsch = Hühnerhabicht		Hinkel
Hoahne	Hahn			
Hoalegense	Wildgänse			
Hoas	Hase	Hoasgalopp = Schnelllauf Hoasekasde = Hasenstall		Kasde
Hoob	Hof	Hoobduur = Hoftor		Duur

Hool	Höhle	Heelsche = Höhlchen		
Hommel	Hammel, Hummel	auch: ungeschickter Mensch		
Hollerpisch	Hollunderstrauch			Pisch
Hordd, Herddsche	Dörre, Kiste, Kistchen			
Hosbes	flatterhafter Mensch			
housde, Housde	husten, Husten	Housededrobbe = Hustentropfen		Drobbe
Hossbess	unruhiger Mensch			
Howwera	Hof-, Hauswirtschaft		Hofreite	
Hubbel	kleiner Hügel			
Huddsch	(?)	Frierhuddsch (s.o.)		
Huggsed	Hochzeit	Huggseklaad = Brautkleid		Klaad
huuch	hoch	Huuchseijscher = Hochstapler	seijsche	Slang
Huur, Hoar	Haar, Haare			
Huwwel, huwwele	Hobel, hobeln			
Iil	Igel			
irrische	wiederkäuen			
iwwer	über	iwwermoije = übermorgen	moije	
iwwrisch	übrig	iwwrischens = übrigens		
Jiggeljaggel	Doppelmühle (beim Mühlespiel) auch Jiggjagg			
Jischd	Gicht			
joah, Joachd	jagen, Jagd	Joachdpeschder = Jagdpächter		Peschder
jöch	auf, los gehts			
Joppsche	Jacke			
Juggeler	Zappelfillip (?)			
kaa, kaane(r)	kein, keine(r)			
Kabb	Mütze		Kappe	
kabbele	streiten			
kään	kehren, fegen			
Käbb, Kämmes	Kirmes	Kämmesbaam = Kirmesbaum		Baam
Käsch	Kirche	Käschhoob = Friedhof		Hoob
Käsch(e)	Kirsche(n)	Käschbaam = Kirschbaum		s. Baam
Kabbes	Weißkohl	Kappeskopp = Kohlkopf, Dummkopf		Caput (lat.) = Kopf
Kadds	Katze			
Kaffi	Kaffee	Kaffikebbsche = Kaffeetasse		Kebbsche
Kagge, kagge	Kot, koten	Hinkelkagge = Hühnerkot		
Kannebee	Sofa		frz.: cannape´ = Rohrstuhl	
Kasde	Kasten	Geijekasde = Geigenkasten		Geij
Kaud	Grube	Schdaakaud = Steinbruch		Schdaa
Kebbel	Hügel	Moldruffskebbel = Mauwurfshügel		Moldruff
Kebbsche	Tasse			
Keefich	Käfig	Voolskeefich = Vogelkäfig		Vool
Keerem	Kette			
Kees	Käse	Keesfeijs = Schweißfüße		Foas
Kell	Kälte			
Kemmbel	Pfütze			
Kend	Kind	Kinnsche = kindischer		Kobb

		Mensch, Kendskobb = Kindskopf		
Kennel	Dachrinne			
Kern	Karre	Schubbkern = Schubkarre		
Kibbel	Hügel	Kibbeler = Leute, die auf dem Hügel wohnen		
Kiddel	Kittel, Schürze	Kiddelscherz = Kittelschürze		Scherz
Kiddsche	Gefängnis		jiddisch	
kiddzele	kitzeln			
Kisch	Küche	Kischedisch = Küchentisch		Disch
Kisd	Kiste	Lombekisd =		
Klaad, Klaarer	Kleid, Kleider	Klaarerhooge=Kleiderhaken, Klaarerbiel = Kleiderbügel		Hooke, Biel
Klabb	Klappe, Mund	hall' die Klabb = halt den Mund		halle
klobbe	klopfen, hauen	oaklobbe = anklopfen		
Kloeschneijrrer	Person, welche Kühen die Klauen schneidet			
Kloofder	Holzraummaß		Klafter	
Kloowe	Grobian		Kloben	
Klotzkobb	sturer Mensch			
Kluffd	Kleidung		jiddisch	
Kluus, Klies (?)	Kloß, Klöße			Glus
Knäzje	verwachsenes Stück Holz			
Knaddel	Schmiere, -rei			
knaddern	knattern	Knadderbiggs = Motorrad		
Kneesd	Knecht			
Knej	Knie	Knejkeel = Kniekehle Knejbuggs = kurze Hose Knejstremb = Kniestrümpfe		Buggs Stromb
Knibbel	Knüppel	Knibbelscheswoaschd = luftgetrocknete Salami		Woaschd
kniggisch	geizig	Kniggsagg = geiziger Mensch		
Knoabb, Knebb	Knopf, Knöpfe	knebbe = knöpfen		
knoaze	schwer/grob arbeiten	Knoaz = schwere Arbeit, Knoazer = grobe(r) Arbeit(er)		
knoddern	schimpfen	Knodderbiggs = Meckerer		
Knoore	Knoten			
Knowweloeh	Knoblauch			
Koogge	Haufen			
Koarer	Kater	Kaddsekoarer = männl. Katze		Kadds
Koaschd	Hacke		Karst	
Kobb, Kebb	Kopf, Köpfe	Kobbbreed = Kopfbrett (beim Kastenwagen), Gloddskobb = Dickkopf		Breed, Glodds
Koad(e)	Karte(n)	Koad schbiele = Karten spielen		schbiele
koaddze	husten, erbrechen		jiddisch	
Koan	Roggen		Korn	
Kobb	Kopf	Dickkobb		
komme, kemmsd, kemmd	kommen (ich komme, du kommst, er kommt)	Kemmsde mo? = kommst du mal?		
Kommessolche,	Jacke, Strickjacke			

Kommeseelsche				
Kolder	Wolldecke			
Kouw, Keij	Kuh, Kühe	Kouw-/ Keijschdall = Kuhstall		
Kowe	einachsiger Pferde- wagen			
Kraaft	(Stall-, Futter-) Gabel			
kraddse	kratzen	Kraddsbersched = zänkische Frau		
krauwele	krabbeln			
Krebbel	Krapfen, Berliner			
kreje	bekommen	hon isch krejt = hab ich bekommen	kriegen	
kreijsche	weinen			
Krembel	Kram, Unrat	Krembelkisd = Kiste mit unnützem Zeug	Gerümpel	Kisd
Kroahne	Kran, Zapfhahn	Wasserkroahne = Wasserhahn		
Krobbe	Topf	Krobbekratzer = Topfreiniger aus Stahlwolle		
Kroddse	Kerngehäuse vom Apfel			
Krosd	(Brot-)Kruste	Kresdsche = Endstück vom Brot		
kutschele	kuscheln			
kwaggelisch	ungehalten, nervös			
Kweddsch(e)	Pflaume(n)	Kweddscheschmier = Pflaumenmus		Schmier
Laadeijschd	Lampe		Leuchte	
Laarer/n	Leiter/n	Trebbelaarer = Treppenleiter Laarerwoah = Leiterwagen		Trabb, Trebb Woah
Labbe	Lappen	Boddsrabbe = Putztuch		boddse
Läijs	Läuse	Läijserd = Läusejunge		
läijschde	leuchten	Läijschd = Lampe	Leuchte	
Laij(e)	Dachziegel (aus Schiefer)	Laijedegger = Dachdecker		
lammediere	lamentieren	Lammedierer = Hypochonder		
lausdern	zuhören			
lebbsch	fad			
leddsde	letzte/r			
leerisch	ledig			
leern	lernen			
leewe	leben	lewendisch = lebend(ig)		
Leibschen	Mieder			
Leidung	Leitung			
lejb, lejwe(r), oam lejbste	lieb, liebe(r), am liebsten	mei(n) Lejwer = mein Liebster		
Lewwer	Leber	Lewwerwoaschd = Leberwurst, Lewwerdroa = Lebertran		Woaschd
Liebes	Kartoffelkuchen			
liehne, geliehnd	leihen, geliehen			
loahre	(auf-)laden	de Woah loare = den Wagen laden		Woah
loam(e)	lahm(e,er), lahmen			
Logges	unordentlicher Junge			

Lomb	Tuch, Lappen	Schbejllomb = Spültuch Boddslob = Putzlappen	Lumpen	schbejle boddse
loos	lose			
losse, loss	lassen, lass	looslosse = loslassen loss loos = lass los		
Määd	Markt (auch Lärm, Geschrei)	mach kaan Määd = mach kein Theater Huggsedmääd = Hochzeitsmarkt		Huggsed
Mäijs	Mäuse	Mäijsehoor = Mäuseloch		
mache	machen	mache mo(l) = mach mal		Mo, mool
Madinggelsche	Stiefmütterchen			
Mamme	Mama		jiddisch	
Mann	große Schüssel, Bütt			
medd	mit	meddmache = mitmachen		
meene	meinen	Woad meens'de? = was meinst Du?		
Medoaroad	Motorrad			
mei	mein	mei Lebdoach ned = nie(mals)		Doach
mejd	müde			
Memm(e)	(weibl.) Brust, Brüste			
mer	wir, mir, man	mer senn... = wir sind... geb mer... = gib mir... mer soll... = man soll		
Merpsje	Teilchen			
meschugge	verrückt		jiddisch	
Mesd	Mist	Mesdhaafe/-kogge = Misthaufen		Haafe Kogge
Miehl	Mühle			
Migg	Fliege	Miggefoazz = Kleinigkeit	Mücke	Foaz
Mischpoke	abfällig: Gesellschaft		jiddisch	
Mitsch	Mütze			
Mool, mo, mool, emool	Mal, mal, einmal	gieh mo wigg = geh mal weg, hall emool de Mund Owendmool = Abendmal		gieh, wigg, Owend
Moah	Magen	Moahwieh = Magenschmerzen Schwoademoah = Schwartenmagen		Schwoad
Moad	Magd			Kebbel
Moak	Mark	Moakgliees = Markklöse		Glus, Gliees
Moaschel(e)	Möhre(n)	Moaschegemeijs = Möhrengemüse		Gemeijs
Moawl	Mulde, Wanne (aus Holz)	Backmoawl = Backmulde (zum Teig anmachen)		
Modder	Mutter	Modderburrem = Mutterboden		Burrem
Moije, moije	Morgen, morgen	Gemoiye = guten Morgen		
Moldruff, Molderdejer	Maulwurf	Moldruffkebbel = Maulwurfhügel		Kebbel,, Dejer
Mous	Gemüse			
Mugg	weibliches Schwein, Sau	digg Mugg = dicke Frau		
Muggefugg	Muckefuck (Malzkaffee)		frz. (mocca faux)	
na	nein			

nau	nun, jetzt			
naud	nichts			
ned	nicht			
Neescher	Neger			
Neevel	Nebel	neevelich= neblig		
nejse	niesen			
nierisch	nötig	doad es net nierisch = das ist nicht nötig		doad
Niggeloos	Nikolaus	Niggeloosowend = Nikolausabend		Owend
niggs	nichts			
Nissje	Feldsalat			
Nisd	Nest	Voolsnisd = Vogelnest		Vool
Noachd(e), noachs	Nacht, Nächte, nachts	genoachd = gute Nacht Noachdseijl = Nachteule		Eijl
Noal, Neel, noale	Nagel, Nägel, nageln	Nuudnoal = Notnagel		Nuud
Noas	Nase			
Nodel	Nadel			
nomme, nemmsd, nemmd	nehmen, ich nehme, du nimmst, er nimmt			
Nuddel(e)	Nudel(n)	Nuddelsobb = Nudelsuppe		Sobb
nuff	hinauf	gieh nuff = geh hinauf!		
nunner	hinunter, runter			
Nuud	Not	Nuudnoal = Notnagel, Nuudstobbe=Notstopfen		Noal
Oa, oan	an	geb ned su oa= gib nicht so an oan de Baam = an den Baum		
oabrobiern	anprobieren			
oachdgewwe	aufpassen		achtgeben	gewwe
Oad	Art	oadisch = artig		
oadow	anziehen			dow
Oafang	Anfang	om Oafang = am Anfang		om
oag	arg	e es oag bies = er ist sehr böse		bies
Oagewwer	Angeber			
oalwess	immer, dauernd		engl.: always	
oam	arm	oam Kend = armes Kind		Kend
Oame	Arm	loame Oame = steifer Arm		loam
oadreiwe	antreiben	Oadreiwer = Antreiber		
Oarmetzel	Ameise			
Oann	Ohren			
Oaschdand, oaschdennisch	Anstand, anständig			
Oasch	Arsch	Oaschgehenk = Rücken, Kreuz		
Oawed(er)	Arbeit(er)	uff die Oawed gieh = zur Arbeit gehen		uff, gieh
Obba	Opa			
Omma	Oma			
Ömmes	dickes Stück			
on, om	an, am	on de Feijß, om Foaß		Foaß, Feijß
Oorer	Ader			
Oos	Luder	böses Mädchen/Weib	Aas	
owacht gewwe	aufpassen		Obacht geben	gewwe

Oowe	Ofen	Ooweruur = Ofenrohr		Ruur
Orem	Atem			
ouw	hallo			
Owend	Abend	genowend = guten Abend		
owwer	ober	Owwerdoaff = Oberdorf owwerhalb		
Padd	Onkel	Emilpadd = Onkel Emil Paddsche = Onkelchen	Pate	
Pann	Pfanne	Pannekuchche = Pfanne- kuchen; Panneplätzjer, -lebbscher = Reibekuchen		
Poad	Pfad	Peedche = schmaler Pfad		
Poochd, Peschder	Pacht, Pächter			
peddse	kneifen, trinken			
Peijf	Pfeife	Peijfedeggel = nichts da!		
Perpendiggel	Uhrpendel			
Perrer	Pfarrer			
Pimmel	Penis			
Pisch	Strauch	Gehannsdrauwepisch = Johnnisbeerstrauch	Busch	Gehannsdrauwe
pischbern	pflüstern			
Pläddche	Untertasse			
Plugg	Pflug			
Ploach, ploache	Plage, sich abrackern			
Poad, Peedsche	Pfad, Pfädchen			
Preerichd	Predigt	preeriche = predigen		
Puddel, Pull	Jauche	Puddel/Pull fohrn = Jauche ausbrigen		fohrn
Puuds, puudse	Hupe, hupen			
quassele	quasseln	Quasselkopp		Kopp
Quellmenner	Pellkartoffeln			
Raal	Stock, Knüppel	Hoabuchcheraal = Knüppel von Hainbuchenholz		Hoan, Buchch
Radsefummel	Radiergummi			
Rammschel(e)	Runkelrübe(n)			
Ranze	(dicker) Bauch			
razze	(fest) schlafen			
raume	räumen	uffraume = aufräumen		uff
Rauwel	dunkle Ecke			
Ree, reene	Regen, regnen	Reeweerer = Regenwetter		Weerer
Reff	Sensenbügel	auch für (unattraktive) Frau		
Rejb, Rejwe	Rübe, Rüben			
rem	herum	remdabbe = herumgehen dremerem = drumherum		
reschele	rechnen			
Rieh	Reh			
Roab, Roawe	Rabe, Raben			
Road	Rad	Fohrroad = Fahrrad Road schloah = ein Rad schlagen		Fohrn schloah
Roab, Roawe	Rabe(n)			
robbe	rupfen	ausrobbe = ausrupfen		
Rostbeijl	altes Auto		Rostbeule	

Rotz	Nasenschleim	Rotzkobb = Nichtsnutz Rotznoas = tropfende Nase, auch: freches Kind		Kobb Noas
ruud	rot			
ruff	herauf	komm ruff = komm rauf		
runner	herunter	komm runner = komm herunter		
ruundsche	rumoren, stöbern	remruundsche= herumsuchen		
Ruur	Rohr			
Ruus(e)	Rose(n)	Ruusepisch = Rosenstrauch		Pisch
Saaf	Seife	Saafeschdigg = Stück Seife		Schdigg
saggedunkel	stockfinster		Sack	
Saload	Salat	Saloadkopp		
Sau, Säij	Schwein/e	Säijfeijsjer = Schweinefüßchen		Säij, Foas
Sauerambes	Sauerampfer			
Schabbel	Lederhalsband (für Tieranspannung)	schabbelisch = wackelig		
Schaugel	Schaukel	Schaugelgaul = Schaukelpferd		
Schäzz	Schürze	Schäzzebennel = Schürzenband		Bennel
schbazziern	spazieren	Schbazzierschdegge = Spazierstock		Schdegge
schbejle	spülen	Schbejllomb = Spültuch		Lomb
schbiele	spielen	Schbielvedäwer = Spielverderber		vedäwe
Schbidskligger	Betrüger, Gauner			
schebb	schief			
schbraare	verteilen, ausbreiten	Mesd schbraare = Mist streuen		Mesd
Schdaa	Steine(e)	Schdaapoad = Steinweg/-pfad Schdaakaud = Steinbruch		Poad
Schdaches	unachtsamer Mensch			
Schdall	Stall	Schdalldier = Stalltüre		Dier
Schdambes	Kartoffelbrei		stampfen	
Schdäzzel	Stumpf			
Schdegge	Stock, Stöcke	en Schdegge schneire = einen Stock schneiden		schneire
schdeijf	steif	Schdeijfbogg = Faulenzer	Bogg	
Schdeijlsche	kleiner Stuhl, Hocker			
schdejrish	empfangnisbereit	(bei Kühen)		
schdell	stille	schdellhalle = stillehalten sei moo schdell = sei mal still		
Schdiel	Stiel			
Schdigg	Brotscheibe, auch: Feld, Acker	e Schdigg schmeern = ein Brot (mit Butter, Wurst oder Marmelade) bestreichen	Stück	schmeern
Schdiggel	Pfahl, auch: Stoffel	schdiggele = pflastern		
Schdiwwel/e	Stiefel	Schdiwwelkneechd = Stiefelknecht		Kneeschd
Schdoadd	Stadt	Haabdschdoadd = Hauptstadt		
Schdobbe, schdobbe	Stopfen, stopfen	klaaner Schdobbe = kleiner Kerl		
schdoddele	stottern	Schdoddeler = Stotterer		
Schdoffel	Stoffel, Töpel			

Schdoal	Stuhl	Schdoal gang = Stuhlgang		
Schdommbe	Stumpf, Zigarillo			
schdommp	stumpf			
schdraare	(ein-)streuen	Schdrie schdraare = Stroh einstreuen		Schdrie
schdrammbele	strampeln	Schdrammbebuggs = Strampelhose		Buggs
Schdrie	Stroh	Schdriekopp = Dummkopf		
Schdromb, Schdremb	Strumpf, Strümpfe	Knejschremb = Kniestrümpfe		Kneij
Schdroos	Straße	Schdroosegroawe = Straßengraben		Groawe
schdruwwellisch	ungekämmtes Haar	Schdruwwelkopp = Mensch mit ungekämmtem Haar	srubbelig	
Schdunn	Stunde			
Schduss	albernes Gerede		Stuß	
Schdusskern	Stoßkarre			
schebbe	schippen, schöpfen	Schebbel = Schöpflöffel		
scheebesch	mißmutig	gugg net su scheebesch	schäbig	gugge
Schees	Karre, Kutsche	Schesslong = Sofa	frz. „chaise“	
Scheijer	Scheune	Scheijerduur = Scheunentor		Duur
Scheijsel	böses Weib		Scheusal	
schenne, schinne	schimpfen			
schie	schön			
Schibb	Schaufel	Groabschibb = Grabschaufel		groawe
schibbele	rollen			
Schien(e)	Schiene(n)	Schiebaa = Schienbein		Baa
schille,	schimpfen,	gescholle kreje = beschimpft werden		kreje
Schinnoos	böses Mädchen/Weib			Oos
schirre	schütten	veschirre = verschütten, veschidd = verschüttet		
Schlabbe	Pantoffeln	Schlabbefligger = liderlicher Mensch		fligge
schläjfe	schleifen	Schläijfschdaa = Schleifstein		Schdaa
Schläijm	Schleim	Hauwerschläijm = Haferschleim		Hauwer
Schlabbe	Pantoffel(n)	Schlabbefligger = Unhold		fligge
Schlabbes	Tolpatsch			
Schlawiener	durchtriebener Mensch			
Schlirrer	Schlitten	Schlirrer foarn = Schlitten fahren		foarn
schloa	schlagen	Schloach, Schlee = Schlag, Schläge Schlee kreije = geschlagen werden		kreije
Schloach	großer, schwerer Hammer			
schloofe	schlafen	Schloofkopp, Schloofmitsch = Langschläfer, Penner		Mitsch
Schmagges	Schwung, Kraft	medd Schmagges = mit Schwung		medd
Schmaus	große Feier		schmausen	
schmeern	schmieren, einfetten			
Schmier	Mus	Kweddscheschmier =		Kweddsche

		Pflaumenmus		
Schmuus	dummes Zeug		jiddisch	
schnabbe	hinken, auch fangen		schnappen	
Schnegg	Schnecke, auch weibl. Scham	Schneggedogder = Frauenarzt		Doggder
schneire	schneiden			
Schneirer	Schneider			
Schnibbesje	Penis von Kleinkind			
Schnie	Schnee	Schnieblugg = Schneepflug		Blugg
schoagse, schoasche	schnarchen	Schnoaskopp = Schnarcher		
Schnorrer	Abstauber			
Schnorres	Schnurrbart			
Sch nubbe	Schnupfen			
Schnuddel	Mund	hall die Schnuddel = halt den Mund		
Schnuud	Mund	Schlabbschnuud (führt große Reden) hall die Schnuud = halt den Mund	Schnute	
schoad	schade			
schoaggse	scheuchen			
Schoare, schoare	Schaden, schaden	ed schoad niggs = es schadet nichts		
Schoasch	Hampelmann		Georg	
Schobbe (m)	Schuppen, auch Schoppen (Wein)	Schobbepeddser = emsiger Weintrinker		peddse
Schoof	Schaf(e)	Schoofskopp = Dummkopf		
schoofel	schäbig, gemein		jiddisch	
Schonnsdel	Schornstein	Schonnsdelfejer = Schornsteinfeger		
Schrabbnell	unattraktive Frau			
Schroods	geschrotenes Getreide			
schroh	böse, schlimm			
schrombele	schrumpfen	schrombelisch = schrumbelig		
Schrunnsele	Gesichtsfalten			
Schugg, Schoaw	Schuh(e)	Schoawbennel = Schnürsenkel		
Schuggeload	Schokolade			
Schussel	ungeschickter Mensch			
Schwalb, Schwalwe	Schwalbe(n)	Schwalwenisd = Schwalbennest		Nisd
schwatz	schwarz			
schwemme	schwimmen	Schwemmboad = Schwimmbad		Boad
schwezze	reden	Schwezzler = Schwätzer	schwätzen	
Schweern	Geschwür			
Schwelles	(dicker) Kopf			
Schwoad	Schwarte, Brett (vom Stammäußeren)	Schwoadlabbe = Angeber Schwoademoa = Schwartenmagen		Moa
Seggel	Hosentasche	Buggseseggel	Säckel	Buggs
sej	sein	ich ben = ich bin, de best = du bist,		
seijsche	urinieren	helf der selwer = hilf Dir		

		selbst		
seijß	stüß	Seijßmaul = Naschkatze		
seij	sehen	seij dich veer = seh dich vor		veer
selwer	selbst			
soa	Sagen	soa mer mool = sag mir mal		mool
Soal	Saal			
Sobb	Suppe			
Soije	Sorge/n			
Sonndoag	Sonntag			
spee(d)	spät	Komm net su spee(d) = komm nicht so spät		
Spreij	Spreu			
suu	so			
Tende	Tinte	Tendefass = Tintenfaß		
Toarm	Turm			
Towag	Tabak	Towakbiggs = Tabakdose		Biggs
uff	auf	uffschebbe = aufschippen Uffenthald = Aufenthalt uffhalle = aufhalten uffraume = aufräumen		schebbe, halle raume
Uhsdern	Ostern	Uhsderhoas = Osterhase Uhsdereij = Osterei		Hoas, Eij
Uwing	Aufregung, Durcheinander	mach suu kaa Uwing!		
uhze	jem. aufziehen, veräppeln	Uhzer = Spaßmacher	jiddisch (utzen)	
Unfload	sich ungehörig benehmender Mensch			
unn	und	unn daa = und dann		daa
Ur, Oann	Ohr, Ohren			Oann
Vadder	Vater			
väebbele	jem. veräppeln			
Värang, Voräng	Vorhang, Vorhänge			
veblembern	vergeuden		verplembern	
vedäwe, vedoawe	verderben, verdorben	Vedäwer = Verderber		
veer	vor	gieh moo veer = geh mal vor		moo
vejuxe	Geld locker ausgeben	hoss'de werrer alles vejuxt?		
vekelle	erkälten	Vekellung = Erkältung		
verhozzeld	verschrumpelt		verhutzeln	
vesoffe	ertrunken	auch: alkoholabhängig		
Vool, Veel	Vogel, Vögel	du hossd en Vool = du spinnst Voolskeefich = Vogelkäfig		Keefich
Waad, waare	Weide, weiden			
Waas	Weizen	Waaseschdrie = Weizenstroh		Schdrie
Wadds	Eber, dicker Mann			
wädschafde, Wädschaffd	wirtschaften, werkeln, Wirtschaft	Landwädschaffd = Landwirtschaft		
Wäsching	Wirsing	Wäschinggemejs = Wirsinggemüse		Gemejs
waggerisch	wach			
Wammes	Wams, Männerjacke	Wemmesje = Jäckchen		
Wasserkroahne	Wasserhahn			Kroahne
Wasserschdaa	Waschbecken			Schdaa
Weensche	kleiner Wagen		Wägelschen	

Weerer	Wetter	Reeweerer = Regenwetter		Ree
Wegg	Brötchen		Wecken	
Wej	Wein	Wejflasch = Weinflasche		Flasch
weijse	weißen			
weise	weisen, zeigen			
weremm	warum			
Wergschdoad	Werkstatt			
wiffel	wieviel	wiffel hosde = wieviel hast du?		
wigg	weg	gieh mo wigg = geh mal weg		gieh, mo
Wiggs	Schuhcreme		Wachs	
wiggse	Schuhe blank bürsten	Wiggsbäschd = Schuhbürste	(ein)wachsen	Bäschd
wingg	wenig			
Wissbaam	Balken zum Befestigen der Wagenladung			
Wissbel	Wespe	Wissbelnisd = Wespennest		Nisd
woade	warten	woade mo(l) = warte mal Woadesoal = Wartesaal		Soal
woadd, Woadd, Wödder	was, Wort, Wörter	woadd daa = was ist denn ? mei leddsd Woadd = mein letztes Wort, Wödderbuch		
Woadsel	Wurzel	Woadslbäschd = Wurzelbürste		Bäschd
Woah	Wagen	Woahroad = Wagenrad		
Woamm	Wurm	Reewoamm=Regenwurm		Ree
Woaschd	Wurst	woaschdele = wursteln Woaschdgoadell = Wurstkordel, Woaschdsobb = Wurstsuppe		
Woasem	Rasenstück			
Woosd	starker Regenschauer	Schniewoosd = Schneeschauer		Schnie
woule	wühlen, heftig arbeiten	Wouler		
wu	wo	Wu best du = wo bist du?		sej
Wutz	Schwein	Wutzestall = Schweinestall		
wuur	wahr	Wooret = Wahrheit		
Zoa, Zee	Zahn, Zähne	Zoabäschd = Zahnbürste		
Zäijsch	Zeug	domm Zäijsch = dummes Zeug		
Zieh	Zeh	digg Zieh = dicker Zeh		
Zillscheid	Zugscheit (am Pferdewagen)			
Zoores	Ärger, Krawall	mach kaan Zoores!	jiddisch	
zow	zu	zowmache = schließen		
Zugger	Zucker	Zuggerschdaa = Bonbon		Schdaa
Zuud	Kannenausguß			
Zwiwwel	Zwiebel	Zwiwwelkuche, Zwiwwelsobb		Kuche, Sobb
Zwoaggel	kleiner Kerl, Brille			